

# 開門還是閉店?上學還是在家?疫情之下華人難處多

中國僑網 10月21日電 題：開門還是閉店?漲價還是打折?上學還是在家?疫情之下華人難處多……

新冠肺炎疫情仍在全球肆虐。截至北京時間19日16時24分，全球新冠肺炎確診病例已超過4000萬例。

美國、印度和巴西的確診病例總和已超2000萬例，佔全球確診病例的一半還多。在歐洲，第二波疫情來勢洶洶。法國、意大利、英國和西班牙等國的日增病例連創新高。據世界衛生組織（WHO）技術主管 Maria Van Kerkhove 透露，部分歐洲城市的重症監護病房將在未來幾周達到最大承載能力，“隨著流感季節臨近，這一點令人擔憂”。

近來，華僑華人感染病毒的消息時有傳出。中國駐外使領館亦頻發提醒，提醒同胞們切實做好防疫工作。

持續的疫情也給僑胞們的工作生活帶來不便。當前，許多國家第二波疫情來勢洶洶，華僑華人們也面臨着糾結和兩難。

開門還是閉店?

——疫情鬧得再兇，還是得維持生計

嚴格防疫、謹小慎微一直是華僑華人對待疫情的態度。上半年第一波疫情來襲時，各地華商們大多早早閉店歇業，待在家中防疫。可眼見着一年快要到頭，疫情仍未停止，生意因疫情大打折扣，但房租、水電、工人工資各種開銷仍需繳納，若持續閉店，負擔已不堪承受。

據《西班牙聯合時報》報道，儘管疫情不容樂觀，馬德里的華人百元店商家多正常營業，戴着口罩，站在櫃檯的玻璃護罩後忙碌着。

在位於市中心的一家百元店里，華人老闆生意寥寥。他稱，往年開學季最暢銷的文具，今年不敢進貨太多，貨量只是往年的一半。由於顧客不多，他下午往往提前關門，到附近的公園散步，鍛煉身體。“把身體鍛煉好了，留得青山在，不怕沒柴燒。”

雖然疫情嚴重，但老闆不敢隨便閉店。“市中心的房租高的嚇人，3月份的時候停業了2個月，有點吃不消。5月份重新開門以後就不敢再關門了。房東又不肯降低房租，今年這店能不能撐下去都是問題。”

哎，畢竟疫情鬧得再兇，還是得維持生計。

漲價還是打折?

——成本上升，但漲價會嚇跑消費者

疫情之下百業蕭條，對餐飲業的影響尤甚。開中餐館又是海外僑胞們從事較多的行業之

一，疫情之下他們的艱難可想而知。

據美國《世界日報》報道，為了挽救紐約市受疫情重創的餐館業，紐約市議會通過一項法



案，允許餐館業者對室外用餐和堂食顧客加收最多10%的“疫情恢復費”，將於近日實施。不過，許多中餐館卻擔心，加收疫情恢復費，顧客可能更不願意用餐消費。

華埠粵菜餐廳老闆李女士說，在疫情前餐館午餐的售價為9.65元，疫情後雖然菜價、人工漲價，但憂心若成本完全反應在售價上，將會導

致更多顧客不願上門。為此，餐館只敢漲幾毛錢，改為售價10元，其餘上漲的成本只能自行想辦法消化。她說：“即便只敢漲一點，仍受到顧客反彈，如果再收疫情恢復費，恐怕更難做生意。”

疫情籠罩下，大部分海外中餐館都在苦苦支撐，尤其是以堂食、自助餐為主要收入來源的餐館，衝擊更為嚴重。美國中餐聯盟總顧問陳善莊表示，自疫情發生後，因為無法堂食很多餐館暫停營業，就算提供外賣，客人數量也銳減；與此同時，餐館的租金必須支付，業者所承受的壓力巨大。

上學還是在家?

——和學業相比，家長更擔憂孩子的健康

疫情之下，孩子們如何學習正成為華人家長們頭疼的問題。送去學校，有感染病毒的危險；在家遠程學習，又難以達到理想的學習效果，難咎!

家住美國紐約的李女士三思之後，退出了紐約市長白思豪的學校重新開放計劃。她計劃讓兒子進行遠程學習，直到有疫苗為止。李女士擔心，由於家中有年紀較大的老人，若萬一孩子

從學校帶來病毒，對老人危害很大。

在意大利，據《歐洲時報》報道，由於新增確診病例持續上升，感染持續蔓延，普拉托華人學生的缺勤率也變得更加嚴重。

此前，高中生在家遠程上課的建議未被意大利政府採納。意大利教育部長阿佐利納表示：“學生們都很高興能回到學校上課，他們應該留在校園里。即使對大一點的學生而言，面對面的教學也是最基本的，不僅能保證教學質量，也有利於社交，並避免學生將心思放在別處。”

但華人家長對送孩子上學保持高度謹慎態度。根據普拉托當地教育部門的統計，截至10月12日，當地有近1/3的華人學生沒有返校。

普拉托一所公立小學的華人學生缺席情況尤為嚴重，該校有近100名華人學生至今仍未回歸校園。該校負責人稱，本來華人學生已經開始逐漸返校，但隨著近期感染數字的增加，缺勤情況再度嚴重起來，此後還可能進一步加劇。

相較而言，高中的情況則稍好一點，但當地一所學校內仍有30%的華人學生沒有前來報道。普拉托移民事務官員 Simone Mangani 表示，將繼續與當地華社進行溝通，“擔心被感染不能成為不來上學的正當理由。”

## Governor DeWine Requests BWC Send \$5 Billion Dividend to Ohio Employers

(COLUMBUS, Ohio)—Ohio Governor Mike DeWine was joined by Lt. Governor Jon Husted today to request the Ohio Bureau of Workers' Compensation (BWC) send up to \$5 billion in dividends to Ohio employers to ease the continued financial impact from the COVID-19 pandemic.

“This pandemic is unprecedented, and continues to financially impact Ohio employers and businesses,” said Governor DeWine. “Issuing these dividends is important. This is about keeping businesses open and people employed.”

If approved by BWC's Board of Directors, it would bring the total dividend dollars for employers this year to nearly \$8 billion.

“As Ohio businesses confront the economic challenges of a COVID world, this kind of financial relief can be the difference between closing and staying open,” Lt. Governor Husted said. “We don't want Ohio businesses and the jobs they create to be a casualty of the pandemic.”

The \$5 billion dividend would be BWC's third dividend of more than \$1 billion this year, and the largest one-time dividend ever issued by the BWC. BWC distributed \$1.54 billion in April and \$1.34 billion in October. At \$5 billion, this dividend is approximately four times the total premiums BWC collected from its employer members in policy year 2019.

“We've never issued three dividends in the same year, let alone any for this much, but unprecedented times call for unprecedented actions,” said BWC Administrator/CEO Stephanie McCloud. “Even so, the State Insurance Fund is well positioned to cover our injured workers for years to come.”

Despite the pandemic, BWC remains in a strong fiscal position from healthy investment returns on employer premiums, a declining number of claims each year, and prudent fis-

cal management.

Private and public employers in Franklin County would receive approximately \$559 million, followed by Cuyahoga County at \$528 million. The employer in line for the single largest dividend check in the state is the city of Columbus at nearly \$64 million.

BWC's Board of Directors is tentatively scheduled to vote on the request during a special meeting on Monday, November 2, 2020. Please check [bwc.ohio.gov](http://bwc.ohio.gov) to confirm Board details.

Funded by employer premiums, BWC provides workers' compensation insurance to approximately 245,000 private employers, and 4,000 public employers, such as cities, counties, and schools.



## A NAME YOU CAN TRUST 大克里夫兰地区专业地产经纪人

诚信可靠 买卖房屋  
代管房屋 装修顾问

OwnerLand  
REALTY®

Tel: (440) 655-1119

[www.OwnerLand.com/JimChen/](http://www.OwnerLand.com/JimChen/)

Email: [JimChen1992@gmail.com](mailto:JimChen1992@gmail.com)



陈进湧

Jinyong Chen (Jim)

Certified Negotiation Expert



Universal PROCESSING 環球商務  
VISA M.C. AMERICAN EXPRESS DISCOVER



專注信用卡處理12年  
老品牌值得信賴

- ✓ 免費刷卡機
- ✓ 免費諮詢
- ✓ 免費帳單分析
- ✓ 無違約金
- ✓ 無雜費
- ✓ 24/7客服



利率最低，服務最好的信用卡公司

ACCREDITED BUSINESS 美國商務信譽局 A+ 認證  
BBB Rating: A+



歡迎對比，保證最低利率，保證滿意服務！

商業顧問: abby lin 電話: 9179513317 歡迎掃碼加微信諮詢

## 安托移民律師事務所

SARMIENTO IMMIGRATION LAW FIRM

\* 聯邦上訴第二,三,六巡迴法庭認可



個人化、重誠信、高品質  
的全方位移民法律服務

精辦：國家利益豁免、傑出人才、教授研究員、L1 跨國經理、護士、物理療師、及技術和非技術勞工證等職業移民；投資移民；J-1、J-2、I-601A、I-601 豁免；親屬、結婚、超齡子女等家庭移民；未婚妻簽證；H1B 工作簽證；入籍；保釋、政治庇護、出庭、上訴、開案、十年豁免綠卡等。

精通：國語、粵語、韓語、塔加拉語、英語

電話：216-573-3712

1-800-496-8043

公司地址：5005 Rockside Rd., Suite 600, Cleveland, OH 44131

電郵：jp@sarmientoimmigration.com 網址：www.sarmientoimmigration.com